

## Sistema Atensaun no Responde Sedu (AtRes) Maiu-Junhu 2010

### Atividade TNI indika tensaun tamba demarkasaun fronteira seidauk rezolve iha Oe-cusse

16 Julhu 2010

*Sistema AtRes (Sistema Atensaun no Responde Sedu) servisu ba atu aumenta seguransa no comunidade nia kbi'it atu prevene konfliktu iha Timor-Leste. AtRes halo monitorizasaun ba rekolha dadus informasaun relasiona ho insidente violensia hotu hamutuk ho indikadores situasional fulan ne'e nia nudar medida ba potencial konfliktu ou violensia iha futuru husi sub-distritu to'o nivel nasional. BELUN servisu ho parceria-monitor 78 ne'ebe simu ona treinamentu no hala'o kna'ar ba monitorizasaun iha sub-distritu 39 (ho planu atu kobre sub-distritu 65 hotu iha 2011). Programa ne'e publika relatoriu trimestral ne'ebe kompletu, hala'o monitorizasaun dadus husi nivel sub-distritu. Insidente hotu ho konsiderasaun particular ne'ebe mak mosu liu husi justifikasaun prosesu monitorizasaun nudar alerta/atensaun ida atu enkorajem atividade resposta imidiata. Konsiderasaun ba longu-prazu nudar baze ba peskiza iha futuru ne'ebe sei hala'o husi orden politika AtRes nian. Relatoriu AtRes sei utiliza mos husi parseiru sira hanesan ofisial estadu iha lokal no nasional, ministeriu, forsa Seguransa nasaun, grupu sociedade civil hotu, publiku, no sst., atu bele fo ajuda hodi hamenus tensaun atu prevene eskalasaun sai violentu iha Timor-Leste.*

**ALERTA:** Durante semana rua ikus fulan Maiu 2010, membru militares Indonesia (TNI<sup>1</sup>) tama iha comunidade nia bairu naran Naktuka, Suku Bene Ufe, sub-distritu Nitibe, distritu Oe-cusse. Sira nia objektivu dehan katak atu fo konselhu ba comunidade relasiona ho planu konstruksaun ba uma sosial husi Ministerio Solidaridade Sosial Timor-Leste. Iha 29 Maiu 2010, membru TNI dala ida tan tama iha comunidade nia let no halo estragu ba uma sosial rua, lori familia ne'ebe mak hela ba iha suku vizinhu ida. Membru TNI hirak ne'e, suporta husi membru comunidade balun husi Indonesia no balun husi area ne'e rasik ne'ebe seidauk rezolvidu, dehan katak la permite atu halo konstruksaun iha area ne'e tamba estatuta teritoria ne'e seidauk iha akordu kompletu entre Indonesia no Timor-Leste.

**Rekomendasaun imidiata:** Maske asuntu ida ne'e simu tiha ona atensuan husi ulun-bo'ot Governu nia, assuntu ida ne'e mak nudar kriteriu internasional entaun responsabilidade iha futuru atu bele responde ba insidente hirak ne'e iha Ministeriu Negosiu Estranjeiru nia liman. Kontinuasaun ba dokumentu hotu ne'ebe haruka ba autoridade Indonesia nian presija hala'o, atu bele prevene aksaun futura ne'ebe mak sei foti husi ofisiais TNI hodi intensifika situasaun maske negosiasaun diplomatika kontinua la'o daudaun ba finalidade akordu kona ba demarkasaun ba fronteira. Akordu kona ba area ne'ebe Unidade Patrulha Fronteira Timor-Leste (UPF)<sup>2</sup> no TNI ne'ebe mak autorizadu halo patrulha tenke hare'e no konfirma hika'as fali. Ministeriu Negosiu Estranjeiru presija implementa planu ne'ebe sira iha atu fornese ba UPF no TNI mapa ne'ebe hanesan ba area ida ne'e.<sup>3</sup>

Parte UPF presija hala'o monitorizasaun hodi fo asegura ba comunidade, no fo hatene ba sira katak assuntu ida ne'e lori ona ba nivel nasional no la presija asaun tan iha nivel lokal husi parte ida-idak. Kanal komunikasaun diak entre UPF, Sekretariu Estadu ba Seguransa no Ministeriu Negosiu Estranjeiru importante teb-tebes atu bele asegura katak parseiru relevante hotu informadu husi resultadu monitorizasaun. Atu prevene konfuzaun naruk, qualquer Ministeriu, ofisias governu ka oraganizasaun non-governu ne'ebe iha planu atu visita ka hala'o atividade iha rejiaun laran tenke realiza liu husi kordenasaun ho Ministeriu Negosiu Estranjeiru.

<sup>1</sup> TNI refere ba Militar Indonesia (Tentara Nasional Indonesia)

<sup>2</sup> (Unidade Patrulha Fronteira), Unidade polisia nasional Timor-Leste ba kontrolu fronteira

<sup>3</sup> Entrevista ho assessor Gabinete Ministeriu Negosiu Estranjeiru, 8 Julhu 2010

## Informasaun Importante:

- Durante periodu entre inisiu insidente iha 29 de Maiu no fin de fulan Junhu, relata katak TNI tama iha area ne'eba ba dala 7. Membru TNI hasai fotografia ba uma ne'ebe estragu iha asaltu no halo deklarasaun ba comunidade inklui instruksaun katak se karik iha tentativa atu hadia fali uma sira ne'e sei hasoru problema. Representante TNI hateten katak aksaun ne'e nudar mensajen ida ba Governu Timor-Leste no la'os kontra comunidade ne'ebe hela iha ne'eba.
- Iha 24 Junhu 2010, TNI tama iha bairu Naktuka ho kareta armadu, tan ne'e aumenta mos konsiderasaun husi parte comunidade no ofisiais UPF katak sei iha aksaun ruma ne'ebe mosu. Maske tensaun aumenta, familia barak deklarasaun katak sira sei la husik hela uma no to'os, tamba fiar katak UPF sei bele mantein Seguransa iha area ne'e.
- Postu UPF nia pozisaun iha parte liur husi area Naktuka ne'ebe seidak rezolvidu, iha mos comunidade Naktuka balun ne'ebe hela besik liu ba postu TNI. Falta rekursu iha postu UPF hanesan transporte patrolha no facilidade komunikasaun.
- Kontroversu atividade passa-fronteira husi TNI kontinua iha area Naktuka, ho vizita significativa balun husi delegasaun militar no mos militar-ema sivil parte Indonesia, halo investigasaun ba projetu konstruksaun oi-oin husi ministeriu, no mos ba comunidade nia persepsaun relaciona ho status area ne'eba. Ida ne'e lori frustrasaun iha comunidade no autoridade Timor-Leste ne'ebe mak nota katak la iha baze legal atu reklama area disputa ne'ebe iha<sup>4</sup>.

## Rekomendasaun

Presija tau matan ba insidente hirak ne'ebe akontese durante periodu Maiu to Junhu 2010, tamba insidente hirak ne'e liga ba insidente seluk ne'ebe akontese iha Naktuka no mos area fronteira seluk ne'ebe seidak rezolve. Intervensaun husi TNI dala barak hahu' atu responde ba konstruksaun oin-oin husi parte autoridade Timor-Leste nian ne'ebe komesa iha area ne'ebe seidak rezolve. Atu bele maneija ba situasaun aktual ne'ebe iha no evita akontesementu ne'ebe hanesan, iha rekomendasaun balun hanesan tuir mai ne'e:

### 1. Asegura Area Ne'e

**Responde formal ba TNI (Liu husi autoridade Indonesia):** Aproximasaun presija halo urjentemente ba autoridade Indonesia nian, hodi informa ba ofisiais TNI atu prevene intensifika ba situasaun. Esforsu hanesan ne'e bele realiza liu husi kompromisu direita ho ofisiais TNI atu rekonhese sira nia pozisaun no indika katak sei iha resposta iha nivel nasional.

**Akordu patrolha entre TNI no UPF:** Renovasaun akordu presija halo entre UPF no TNI liu husi suporta Sekretariu Estadu ba Seguransa ho Unidade Demarkasaun Fronteira husi Ministeriu Negosiu Estranjeiru, presija defini area patrolha autorizada (uza mapa hanesan) provisoriamente molok demarkasaun fronteira final konkorda formalmente.

**Klarifikasaun ba responsavel parte seguransa iha fronteira:** BELUN suporta desizaun Governu Timor-Leste foin lalais ne'e atu la haruka distinktu forsa F-FDTL ba iha area ne'eba. Prezensa militar karik bele aumenta konfuzsaun no tensaun ne'ebe iha tiha ona. Husi Governu Timor-Leste no Indonesia ho ida-idak nia instituisaun forsa armadas tenke hetan suporta atu bele klarifika responsabilidade operacional respektivamente no husu atu aplika limitasaun no atensaun maka'as bainhira hala'o responsabilidade.

**Aumenta monitorizasaun UPF:** Aumenta ba patrolhamentu UPF karik presija ba iha area ne'ebe seidak rezolve atu bele asegura monitorizasaun ne'ebe kompleta liu. Iha karik informasaun foun

---

<sup>4</sup> Ba informasaun detalhada hatee *International Crisis Group Report No. 104: "Timor-Leste: Oecusse and the Indonesian Border"* (Maiu 2010)

ruma presija komunika imediatamente ba hirak ne'ebe mak responsavel iha Gabinete Sekretariu Estadu Seguransa no Ministeriu Negosiu Estranjeiru atu nune'e, bele foti aksaun kordenada ne'ebe presija hodi prevene eskalasaun naruk.

**Aumenta rekursu ba UPF:** Atu UPF bele servisu no komunika ho efektiva, rekursu sira hanesan transporte no ekipamentu komunikasaun, presija aloka ba sira. Presija mos aumenta kobertura telecom iha rejiaun fronteira nudar medida seguransa ba membrus UPF ne'ebe halo patrolha hodi bele halo kontaktu ba parseiru oin-oin ne'ebe mak presija informasaun fasilmente. Ida ne'e efektivu liu fali komunikasaun liu husi radio<sup>5</sup>.

**Hamenus comunidade nia tauk:** Maske ho insidente ida deit (29 Maiu 2010) ne'ebe mak involve violensia fisika liu husi estragu ba propriedade, insidente seluk durante tempu ne'e involve mos intimidasaun, ameasa, violensia no abuza verbal. Aumenta most tauk no tensaun iha comunidade ne'ebe refere. Konsiderasaun ne'ebe presija husi parte ofisiais ne'ebe mak presente mak atu renova hika'as fali konfiansa comunidade ba estadu timor ne'ebe mak prontu nafatin atu asisti no fo proteksaun ba sira.

## 2. Aumenta Komunikasaun

**Ho autoridade Indonesia:** Halo ligasaun besik entre governu rua, liu-liu entre TNI no UPF ne'ebe esensial tebes atu enkorajem transparente aprosimasaun koperativa hodi halo patrolha iha area ne'ebe mak seidauk rezolve. Hadia fahe informasaun kona ba planu atividade husi Governu Timor-Leste ho nia ajensia sira iha qualker area ne'ebe seidauk rezolidu sei kontribui ba relasaun koperativa no evita deskonfiansa no tensaun ne'ebe la necesaria iha area hirak ne'eba.

**Entre Ministeriu no Intituisaun Governu nia:** Relasiona ho sensibilidade situasaun iha Naktuka, esensial tebes estatus diplomatika rejiaun presija sosializa ba Ministeriu no instituisaun Governu nian liu husi Ministeriu Negosiu Estranjeiru hodi informa sira nia kna'ar politika. Investigasaun klean ba insidente husi autoridade sira nivel nasional no distrital presija hala'o liu husi kordenasaun ho Ministeriu Negosiu Estranjeiru atu bele asegura katak aksaun hotu sei konsistente ho negosiasaun diplomatika iha futuru ho governu Indonesia.

**Entre Organizasaun Non – Governmental (NGOs) no Estadu:** Qualker NGOs ka organizasaun sociedade sivil ne'ebe mak interese ho assuntu ne'e no konsidera mos responde ho programa ka advokasia ruma, presija halo konsultasaun ho Ministeriu Negosiu Estranjeiru nudar parseiru primariu. Husu atu evita atividade dialogu iha area ne'ebe mak seidauk rezolve tamba atividade hanesan ne'e bele loke espasu ba ema ne'ebe hakarak hamosu ideas disruptiva tamba negosiasaun diplomatika no halibur comunidade sei halo liu husi kanal ofisial.

## 3. Aprosimasaun dezvoltimentu integradu

**Dezvoltimentu ne'ebe sensivel ba estatus diplomatika area ne'e nia:** Komunitade ne'ebe hela iha area ne'eba extremamente vulneravel no hetan aksesu ne'ebe minimu ba fasilidade estadu. Tanba ne'e ita bele komprende katak ministeriu oin-oin hahu daudaun ho projetu sira ba assistensia dezvoltimentu no sosial iha area hirak ne'eba. Maske nune'e, autorizasaun ba atividade hotu sei depende ba akordu diplomatiku<sup>6</sup> no tan ne'e mak presija hala'o kordenasaun ho Ministeriu Negosiu Estranjeiru. Se la liu husi dalan ne'e karik, qualker konstruksaun iha area ne'eba iha potensial risku ne'ebe bo'ot ba comunidade no bele mos impede progresu negosiasaun diplomatika. Estratejia alternativa relasiona ho assistensia dezvoltimentu ba comunidade sira ne'ebe mak la involve iha servisu konstruksaun iha rejiaun liu husi meius hanesan servisu alargadu/outreach no hadia provizaun transporte bele hahu maske negosiasaun sei la'o daudauk hela.

---

<sup>5</sup> Entrevista ho Assessor Gabinete Ministeriu Negosiu Estranjeiru, 8 Julhu 2010

<sup>6</sup> Entrevista ho Assessor Gabinete Ministeriu Negosiu Estranjeiru, 8 Julhu 2010

#### 4. Definisau ba Fronteira

**Renova negosiasaun hodi finaliza demarkasaun fronteira:** Importante tebes katak Unidade Demarkasaun Fronteira husi Ministeriu Negosiu Estranjeiru kontinua sira nia esforsu atu enkorajem inisiativa dialogu ho Indonesia atu bele hetan akordu formal ida kona ba demarkasaun. Husi 21 area ne'ebe sei diskuti hela liu husi dialogu ne'ebe resulta aprovasaun ba akordu inisial ba fronteira iha 2005, estatus husi fronteira rejiaun 3 (tolu)<sup>7</sup> mak seidauk rezolve. Renova negosiasaun iha nivel nasional nesesaria teb-tebes atu asiste Ministeriu ne'ebe demonstra katak assuntu ne'e presija negosia liu husi prosesu tekniku<sup>8</sup> no politizasaun ba assuntu ne'e iha nivel lokal sei la hetan rekonesementu no rekompensa. Komunidade no ofisiais hotu husi parte rua presija hetan informasaun relasiona ho estatus aktual husi prosesu liu husi publikasaun no fahe deklarasaun konjunta husi autoridade Indonesia no Timor-Leste atu bele klarifika konfuzsaun hotu katak area sei sai hanesan 'disputa'.

**Konkluzau:** BELUN fiar katak komunidade ne'ebe mak hela iha area ne'ebe seidauk rezolve iha Naktuka sei nafatin iha risku intimidasaun no abuzu verbal to'o autoridade Timor-Leste no Indonesia bele dezenvolve ona aprosimasaun konsistente no kolaborativa hodi halo patrolhamentu iha area ne'eba. Atu bele minimiza tensaun, Ministeriu hotu presija servisu hamutuk atu suporta UPF hodi fo Seguransa ba area ne'eba, no halo komunikasaun ne'ebe efektivu no transparente entre sira nia ekipa no ho mos autoridade Indonesia relasiona ho sira nia atividade. Maneira kordenasaun ne'ebe diak sei hamenus deskonfiansa no asegura katak atividade hotu ne'ebe hala'o sempre iha kordenasaun ho Ministeriu Negosiu Estranjeiru nia esforsu ba futuru hodi to'o ba solusaun ne'ebe metin ba akordu ne'ebe mai ho autoridade Indonesia hodi bele finaliza demarkasaun formal ba area fronteira.

---

<sup>7</sup> Iha familia 40 hela iha Naktuka, nudar populasau husi rejiaun fronteira tolu ne'ebe seidauk resolve.

<sup>8</sup> Intervista ho Assessor Gabinete Ministeriu Negosiu Estranjeiru, 8 Julhu 2010

